

Quotation from The Noble Condensed Perfection of Wisdom

Jinpa

Just as with the self, understand all sentient beings;
just as with sentient beings, understand all phenomena.

Klein 177 - Hopkins Final Expo on Wisdom 204 - verse 1.26ab

Understand all sentient beings as like the self,
Understand all phenomena as like all sentient beings.

Conze PP Verse Summary Verse 26, Chapter 1 p12

He wisely knows that all that lives is unproduced as he himself is;
He knows that all that is no more exists than he or any beings.
[The unproduced and the produced are not distinguished,
That is the practice of wisdom, the highest perfection.]

Conze 8,000 PP Page 92

[26] Although we speak of a 'self,' yet absolutely the self is something uncreated. Since therefore all dharmas are without own- being, what is that form, etc., which cannot be seized, and which is something uncreated? Thus the fact that all dharmas are without own-being is the same as the fact that they are uncreated. But the non-creation of all dharmas differs from those dharmas [themselves]. How shall I instruct and admonish a non-creation in a perfect wisdom which is also a non-creation? And yet, one cannot apprehend as other than uncreated all the dharmas, be they those which constitute a Buddha, or a Bodhisattva, or him who marches to enlightenment. If a Bodhisattva, when this is being taught, is not afraid, then one should know that 'this Bodhisattva, this great being, courses in perfect wisdom, develops it, investigates it, and meditates on it.' Because at the time a Bodhisattva investigates these dharmas in perfect wisdom, at that time he does not approach form, etc., nor go to it. Nor does he review the production of form, etc., nor its stopping. For the non-production of form, etc., is not form, etc.

ACIP 76B 2

'PHAGS PA SDUD PA

Prajñāpāramitā saṃcaya gāthā - Verse Summary of the Perfection of Wisdom

shes rab kyi pha rol tu phyin pa sdud pa tshigs su bcad pa AKA:

Yon tan rin po che sdud pa tshigs su bcad pa -

Ratnaguna saṃcaya gāthā - Verses on the Collection of Precious Qualities of the Perfection of Wisdom

Conze The Prajnaparamita literature page 9

"Many of the early Mahāyāna Sūtras exist in two forms, in verse and in prose. Usually the verse form is the earlier of the two. The original Ratnaguna-samcaya-gatha (Verse Summary) is now lost. All we possess is Haribhadra's revision,..."

"The status of this work is not quite clear. There are three possibilities:

- 1) The verses' formed originally part of the Aṣṭa, and were later on separated.
- 2) The verses are the original form of the Aṣṭa.
- 3) The verses have been made up afterwards. It is very difficult to come to a decision on this...."

ACIP 76B 2/3

BDAG JI 'DRA DE DE 'DRAR SEMS CAN THAMS CAD SHES,
,SEMS CAD THAMS CAD JI 'DRA DE 'DRAR CHOS KUN SHES,

bdag ci-'dra-ba de- 'drar sems-can thams-cad śes |
sems-can thams-cad ci-'dra de-'drar chos kun śes |
skye-ba med dang skye-ba gñi-gar mi rtog-pa |
de-ni śes-rab pha-rol phyin-pa'i spyod mchog yin || 26 ||

yatha ātmanam tatha prajānati sarva-sattvān
yatha sarva-sattva tatha jānati sarva-dharmān |
[an-upād'-upādu ubhaye a-vikalpamāno
eṣa sa prajñā~va(XIIA)ra-pāramitāya caryā] || 26